



Balança de chão para ficar em pé

Manual do usuário **MS4900**



Mantenha o manual de instruções em mãos e siga as instruções de uso.

CONTENTS

I. Explicação do texto/símbolos no rótulo/embalagem do dispositivo	4
II. Aviso de direitos autorais	6
III. Notas de segurança	7
A. Informações gerais	7
B. Orientação EMC e Declaração do Fabricante	12
IV. Instalação	16
A. Assembleia	16
B. Inserindo as pilhas	19
C. Usando o adaptador	20
D. Fixação do estadiômetro de altura à coluna	21
E. Anexando a impressora térmica	24
V. Indicador	27
A. Indicador e funções principais	27
B. Layout de exibição	28
VI. Usando o dispositivo	29
A. Operação básica	29
B. Segure	29
C. IMC	30
D. Tara	30
E. Imprimir	31
VII. Configuração do dispositivo	31
VIII. Configurar conexão RS232 ao PC	33
IX. Resolução de problemas	35
X. Especificações do produto	38
XI . Declaração de Conformidade	40

I. Explicação do texto/símbolos no rótulo/embalagem do dispositivo

Texto/Símbolo	Significado
	Atenção, consulte os documentos que acompanham o produto antes de usar
	Coleta seletiva de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, de acordo com a Diretiva 2002/96/CE. Não descarte o dispositivo com o lixo comum
	Nome e endereço do fabricante do dispositivo e ano/país de fabricação
	Leia atentamente o manual do usuário antes da instalação e utilização e siga as instruções de uso.
	Dispositivo elétrico médico, peça aplicada tipo B
	Dispositivo elétrico médico, peça aplicada tipo BF
	Número de catálogo do dispositivo / número do modelo
	Nome e endereço do representante autorizado na União Europeia
	O dispositivo é um dispositivo médico. O texto indica o tipo de categoria do dispositivo
	Número do lote ou lote do fabricante para o dispositivo
	Número de série do dispositivo
	Identificador de dispositivo exclusivo do dispositivo
	Intervalo de Escala de Verificação. Valor expresso em unidades de massa. Usado para classificação e verificação de um instrumento.
	O dispositivo está em conformidade com o Regulamento (UE) 2017/745 sobre Dispositivos Médicos. O número de quatro dígitos é o identificador do dispositivo médico Notified Body

O dispositivo está em conformidade com as diretivas da CE (apenas modelos verificados)

CE **M20**0122

M : Selo de conformidade em conformidade com a Diretiva 2014/31/UE para instrumentos de pesagem não automáticos

20 : Ano em que a verificação da conformidade foi realizada e o rótulo CE foi aplicado. (ex: 16=2016)

0122 : Identificador para o Organismo Notificado de metrologia



O dispositivo é uma balança de Classe III em conformidade com a Diretiva 2014/31/UE (apenas modelos verificados)



Nome e endereço da entidade importadora do dispositivo (se aplicável)



Nome e endereço da entidade responsável pela tradução das Informações para Uso (se aplicável)

CON.

Contador de eventos confirmando quantas vezes o dispositivo foi calibrado (se aplicável)



O dispositivo está em conformidade com a aprovação da Comissão Nacional de Comunicações de Taiwan (NCC)



O dispositivo está em conformidade com os regulamentos da Comissão Federal de Comunicações dos EUA

UK **CA** **M20**8506

O dispositivo está em conformidade com os regulamentos de instrumentos de pesagem não automáticos do Reino Unido de 2016 (somente modelos verificados)

M : Etiqueta de conformidade em conformidade com os regulamentos de instrumentos de pesagem não automáticos de 2016

20 : Ano em que a verificação da conformidade foi realizada e o UKCA

o rótulo foi aplicado. (ex: 20=2020)

8506 : Identificador para organismo aprovado em metrologia



O dispositivo está em conformidade com todos os produtos aplicáveis no Reino Unido legislação



Polaridade de energia do dispositivo.

"Em caso de diferenças, o ícone no próprio dispositivo tem precedência"

II. Aviso de direitos autorais

Aviso de direitos autorais Charder Electronic Co., Ltd.

No.103, Guozhong Rd., Distrito de Dali,Taichung City41262Taiwan

Telefone: +886-4-2406 3766

Fax: +886-4-2406 5612

Site: www.chardermedical.com E-mail: info_cec@charder.com.tw

Copyright© Charder Electronic Co., Ltd. Todos os direitos reservados.

Este manual do usuário é protegido por lei internacional de direitos autorais. Todo o conteúdo é licenciado e o uso está sujeito à autorização por escrito da Charder Electronic Co., Ltd. (doravante Charder). A Charder não é responsável por nenhum dano causado por falha em aderir aos requisitos declarados neste manual. A Charder reserva-se o direito de corrigir erros de impressão no manual sem aviso prévio e modificar o exterior do dispositivo para fins de qualidade sem o consentimento do cliente.



Charder Electronic Co., Ltd.
Não. 103, Guozhong Rd., Distrito de Dali,
Cidade de Taichung , 412 62 Taiwan

III. Notas de segurança

A. Informações gerais

Obrigado por escolher este dispositivo Charder Medical. Ele foi projetado para ser fácil e direto de operar, mas se você encontrar algum problema não abordado neste manual, entre em contato com seu parceiro de serviço Charder local .

Antes de começar a operar o dispositivo, leia este manual do usuário cuidadosamente e guarde-o em um lugar seguro para referência. Ele contém instruções importantes sobre instalação, uso adequado e manutenção.

Finalidade pretendida

Este dispositivo médico foi projetado para ser usado de acordo com as regulamentações nacionais, para medir o peso dentro das especificações e para uso relacionado ao peso por profissionais.

Benefício clínico

Os resultados das medições podem ser usados por profissionais para diagnosticar (e monitorar) problemas relacionados ao peso.

Indicações/contraindicações médicas pretendidas

Medição: peso corporal do paciente. Não há contraindicações conhecidas para medição do peso corporal.

Perfil do paciente pretendido

- (a) Idade: sem restrições
- (b) Peso: sem restrições quanto à capacidade de peso do dispositivo
- (c) Condições do paciente: requer medição do peso corporal. Capaz de ficar de pé independentemente sem suporte.

Perfil de usuário pretendido

- (a) Ter pelo menos 20 anos de idade
- (b) Conhecimento mínimo:
 - Ser capaz de ler em nível de ensino médio e entender algarismos arábicos (por exemplo, 1, 2, 3, 4...)
 - Conhecimentos básicos de higiene
 - Treinado na operação do dispositivo
 - Leia o manual de instruções
- (c) Língua
 - Capaz de ler o idioma do manual de instruções e as instruções na tela
- (d) Qualificações
 - Não são necessárias certificações ou qualificações especiais

Avaliação de Risco Residual

- (a) Todos os riscos previsíveis foram avaliados e considerados aceitáveis. Em termos gerais, o risco mais provável causado pelo uso incorreto do dispositivo é uma medição menos precisa (ou incapacidade de usar o dispositivo para adquirir a medição), que não representa risco físico iminente ao paciente ou ao usuário.
- (b) A relação risco-benefício é considerada aceitável. Balanças de chão de pé são uma opção importante para medir pacientes. É improvável que o uso do dispositivo resulte em danos ao usuário ou ao paciente.

Manuseio Geral

- O dispositivo deve ser colocado em uma superfície estável, plana, sólida e antiderrapante.
- O uso em superfícies macias (ex.: carpete) pode resultar em resultados imprecisos.
- Certifique-se de que todas as peças estejam devidamente travadas e apertadas antes de operar o dispositivo.
- O dispositivo foi projetado para medir um sujeito por vez.

Instruções de segurança

- As pilhas devem ser mantidas longe das crianças. Se engolidas, procure assistência médica imediatamente.
- O dispositivo tem uma vida útil esperada de 5 anos quando manuseado corretamente, reparado e inspecionado periodicamente de acordo com as instruções do fabricante.
- Sempre cumpra as regulamentações apropriadas ao usar componentes elétricos sob requisitos de segurança mais rigorosos.
- Certifique-se de que a voltagem marcada na fonte de alimentação corresponde à da rede elétrica.
- O dispositivo é destinado somente para uso interno.
- Observe as temperaturas ambientes permitidas para uso

Ambiental

- Todas as baterias contêm compostos tóxicos; as baterias devem ser descartadas por meio de organizações competentes designadas. As baterias não devem ser incineradas.

Limpeza

- A superfície do dispositivo deve ser limpa usando lenços umedecidos com álcool. Líquidos de limpeza corrosivos não devem ser usados. Lavadoras de alta pressão não devem ser usadas.
- Não use grandes quantidades de água ao limpar o dispositivo, pois isso pode causar danos aos componentes eletrônicos internos.
- Sempre desconecte o dispositivo da rede elétrica antes de limpá-lo.

Manutenção

- Entre em contato com seu distribuidor local da Charder para manutenção e calibração regulares. Recomenda-se a verificação regular da precisão; a frequência será determinada pelo nível de uso e estado do dispositivo.

Garantia/Responsabilidade

- O período de garantia será de dezoito (18) meses , a partir da data da compra. Guarde o recibo como prova de compra.
- Nenhuma responsabilidade será aceita por danos causados por qualquer um dos seguintes motivos: armazenamento ou uso inadequado ou impróprio, instalação ou comissionamento incorreto pelo proprietário ou terceiros, desgaste natural, alterações ou modificações, manuseio incorreto ou negligente, interferência química, eletroquímica ou elétrica.
- Toda manutenção, inspeções técnicas e reparos devem ser conduzidos por um parceiro de serviço autorizado da Charder , usando acessórios e peças de reposição originais da Charder . A Charder não é responsável por quaisquer danos decorrentes de manutenção ou uso inadequados.

Disposição

- Este produto não deve ser tratado como lixo doméstico comum, mas deve ser levado a pontos de coleta designados para eletrônicos. Mais informações devem ser fornecidas pelas autoridades locais de descarte de resíduos.



Aviso

- Somente o adaptador original deve ser usado com o dispositivo. Usar um adaptador diferente do fornecido pela Charder pode causar mau funcionamento.
- Não toque na fonte de alimentação com as mãos molhadas.
- Não amasse o cabo de alimentação e evite bordas afiadas.
- Não sobrecarregue os cabos de extensão conectados ao dispositivo.
- Passe os cabos com cuidado para evitar tropeços.
- Mantenha o dispositivo longe de líquidos.
- Não remova o plugue puxando pelo cabo.
- Use apenas uma tomada com fiação correta (100-240 VCA) e não use um cabo de extensão com várias tomadas.
- Não desmonte ou altere o dispositivo em nenhuma circunstância, pois isso pode resultar em choque elétrico ou ferimentos, além de afetar negativamente a precisão das medições.
- Não coloque o dispositivo sob luz solar direta, ou muito próximo de uma fonte de calor intenso. Temperaturas excessivamente altas podem danificar os componentes eletrônicos internos.

Relatório de incidentes

- Qualquer incidente grave que tenha ocorrido em relação ao dispositivo deve ser relatado ao fabricante, ao representante da UE (se o dispositivo for usado em um estado-membro da UE) e à autoridade competente do estado-membro do usuário/sujeito.

B. Orientação EMC e Declaração do fabricante

Orientação e declaração do fabricante - emissões eletromagnéticas		
O produto é destinado para uso no ambiente eletromagnético especificado abaixo. O cliente ou o usuário do produto deve garantir que ele seja usado em tal ambiente.		
Teste de emissão	Conformidade	Eletromagnético orientação ambiental
Emissões de RF CISPR 11	Grupo 1	O produto usa RFenergy somente para sua função interna. Portanto, suas emissões de RF são muito baixas e não é provável que causem qualquer interferência em equipamentos eletrônicos próximos .
Emissões de RF CISPR 11	Classe A	O produto é adequado para uso em todos os estabelecimentos, exceto os domésticos e aqueles diretamente conectados a uma rede de alimentação de baixa tensão que abastece edifícios utilizados para fins domésticos.
Emissões harmônicas IEC 61000-3-2	Classe A	
Flutuações de tensão /emissões de cintilação IEC 61000-3-3	Conformidade	

Orientação e declaração do fabricante - imunidade eletromagnética

O produto é destinado ao uso no ambiente eletromagnético especificado abaixo. O cliente ou o usuário do produto deve garantir que ele seja usado em tal ambiente.

Teste de imunidade	IEC 60601 nível de teste	Nível de conformidade	Eletromagnético orientação ambiental
Descarga eletrostática (ESD) IEC 61000-4-2	<u>± 8 kV contato</u> <u>± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV ar</u>	<u>± 8 kV contato</u> <u>± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV ar</u>	Os pisos devem ser de madeira, concreto ou cerâmica. Se os pisos forem revestidos com material sintético, a umidade relativa deve ser pelo menos 30%
Transiente/ruptura elétrica rápida IEC 61000-4-4	+ 2kV para linhas de alimentação	+ 2kV para linhas de alimentação	A qualidade da energia elétrica deve ser a de um ambiente comercial ou hospitalar típico.
Sobretensão IEC 61000-4-5	+ 1kV linha(s) para linha(s) + linha(s) de 2kV para terra	+ 1kV linha(s) para linha(s) + linha(s) de 2kV para terra	A qualidade da rede elétrica deve ser a de uma rede comercial ou ambiente hospitalar.
Quedas de tensão, interrupções curtas e variações de tensão nas linhas de entrada da fonte de alimentação IEC 61000-4-11	<u>0 % UT para 0,5 ciclo</u> <u>0 % UT para 1 ciclo</u> <u>70% UT (queda de 30% em UT) por 25 ciclos</u> <u>0 % UT por 5 s</u>	<u>0 % UT para 0,5 ciclo</u> <u>0 % UT para 1 ciclo</u> <u>70% UT (queda de 30% em UT) por 25 ciclos</u> <u>0 % UT por 5 s</u>	A qualidade da energia da rede elétrica deve ser a de um ambiente comercial ou hospitalar típico. Se o usuário do produto exigir operação contínua durante interrupções da rede elétrica, é recomendável que o produto seja alimentado por uma fonte de alimentação ininterrupta ou por uma bateria.
Frequência de potência (50, 60 Hz) campo magnético IEC 61000-4-8	<u>3 0 A/m</u>	3 0 A/m	Os campos magnéticos de frequência de energia do produto devem estar em níveis característicos de um local típico em um ambiente

			comercial ou hospitalar típico .
NOTA: UT é a tensão de rede CA antes da aplicação do nível de teste .			

Orientação e declaração do fabricante - imunidade eletromagnética			
O produto foi projetado para uso no ambiente eletromagnético especificado abaixo.			
O cliente ou usuário do produto deve garantir que ele seja utilizado em tal ambiente.			
Teste de imunidade	Nível de teste IEC 60601	Nível de conformidade	Orientação sobre ambiente eletromagnético
Conduzida RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 KHz a 80 MHz <u>6 V em bandas ISM entre 0,15 MHz e 80 MHz 80% AM a 1 kHz</u>	3 Vrms 150 KHz a 80 MHz <u>6 V em bandas ISM entre 0,15 MHz e 80 MHz 80% AM a 1 kHz</u>	Equipamentos de comunicação de RF portáteis e móveis não devem ser usados mais próximos de nenhuma parte do produto, incluindo cabos, do que a distância de separação recomendada calculada a partir da equação aplicável à frequência do transmissor. Distância de separação recomendada: $d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 1,2 \sqrt{P} \text{ 80MHz a 800 MHz}$ $d = 2,3 \sqrt{P} \text{ 800MHz a 2, 7 GHz}$ Onde P é a potência máxima de saída do transmissor em watts (W) de acordo com o fabricante do transmissor e d é a distância de separação recomendada em metros (m). As intensidades de campo dos transmissores de RF fixos, conforme determinado por uma pesquisa eletromagnética do local, ^a devem ser menores que o nível de conformidade em cada faixa de frequência. ^b Pode ocorrer interferência nas proximidades de equipamentos marcados com o seguinte símbolo:
RF irradiada IEC 61000-4-3	3 V/m <u>80MHz a 2,7 GHz</u>	3 V/m <u>80MHz a 2,7 GHz</u>	

NOTA 1: Em 80 MHz e 800 MHz, aplica-se a faixa de frequência mais alta .	
NOTA 2 Estas diretrizes podem não se aplicar a todas as situações. A propagação eletromagnética é afetada pela absorção e reflexão de estruturas, objetos e pessoas .	
a	Intensidades de campo de transmissores fixos, como estações base para telefones de rádio (celular/sem fio) e rádios móveis terrestres, rádio amador, transmissão de rádio AM e FM e transmissão de TV não podem ser previstas teoricamente com precisão. Para avaliar o ambiente eletromagnético devido a transmissores de RF fixos, uma pesquisa eletromagnética do local deve ser considerada. Se a intensidade de campo medida no local em que o produto é usado exceder o nível de conformidade de RF aplicável acima, o produto deve ser observado para verificar a operação normal. Se for observado desempenho anormal, medidas adicionais podem ser necessárias, como reorientar ou realocar o produto.
b	Na faixa de frequência de 150 kHz a 80 MHz, as intensidades de campo devem ser menores que 3 V/m.

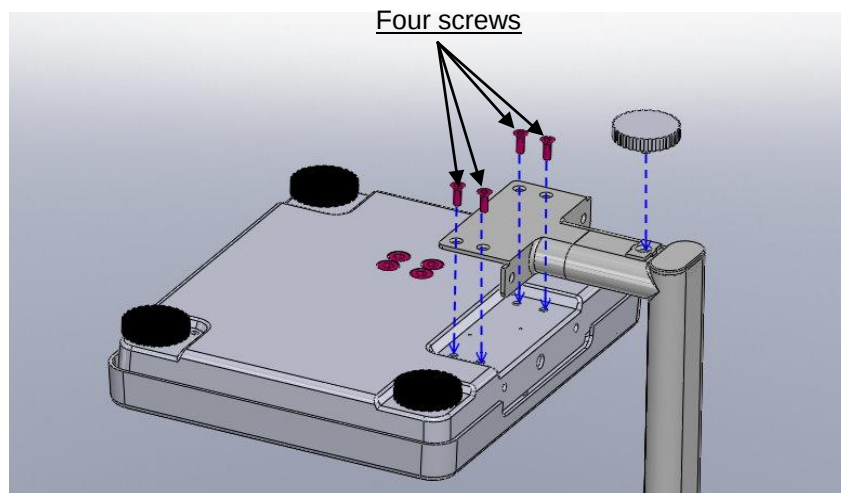
Distância de separação recomendada entre equipamentos de comunicação RF portáteis e móveis e o produto			
O produto é destinado ao uso em um ambiente eletromagnético no qual perturbações de RF irradiadas são controladas. O cliente ou o usuário do produto pode ajudar a prevenir interferência eletromagnética mantendo uma distância mínima entre equipamentos de comunicação de RF portáteis e móveis (transmissores) e o produto , conforme recomendado abaixo, de acordo com a potência máxima de saída do equipamento de comunicação.			
Potência máxima de saída nominal do transmissor C	Distância de separação de acordo com a frequência do transmissor m		
	150 kHz a 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	80 MHz a 800 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	<u>800 MHz a 2,7 GHz</u> $d = 2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23
Para transmissores classificados com uma potência máxima de saída não listada acima, a distância de separação recomendada d em metros (m) pode ser estimada usando a equação aplicável à frequência do transmissor, onde p é a potência máxima de saída do transmissor em watts (W) de acordo com o fabricante do transmissor.			
NOTA 1 Em 80 MHz e 800 MHz, aplica-se a distância de separação para a faixa de frequência mais alta.			
NOTA2 Estas diretrizes podem não se aplicar em todas as situações. A propagação eletromagnética é afetada pela absorção e reflexão de estruturas, objetos e pessoas.			

IV . Instalação

A. Montagem

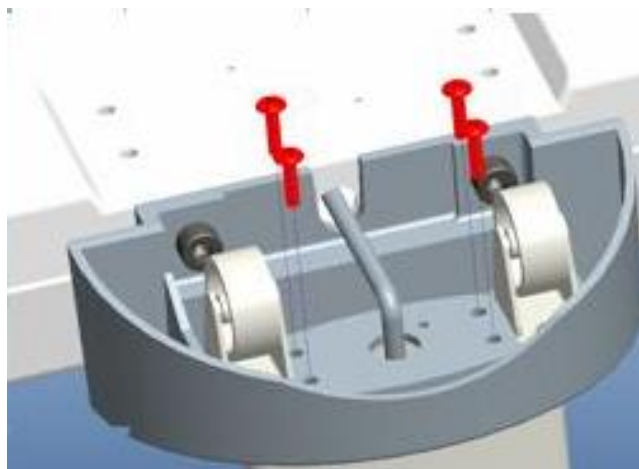
Coluna Padrão

1. Aperte e aperte os quatro parafusos na parte inferior da base. Certifique-se de que os quatro pés ajustáveis e o pé de estabilidade estejam no mesmo nível antes de usar o dispositivo.

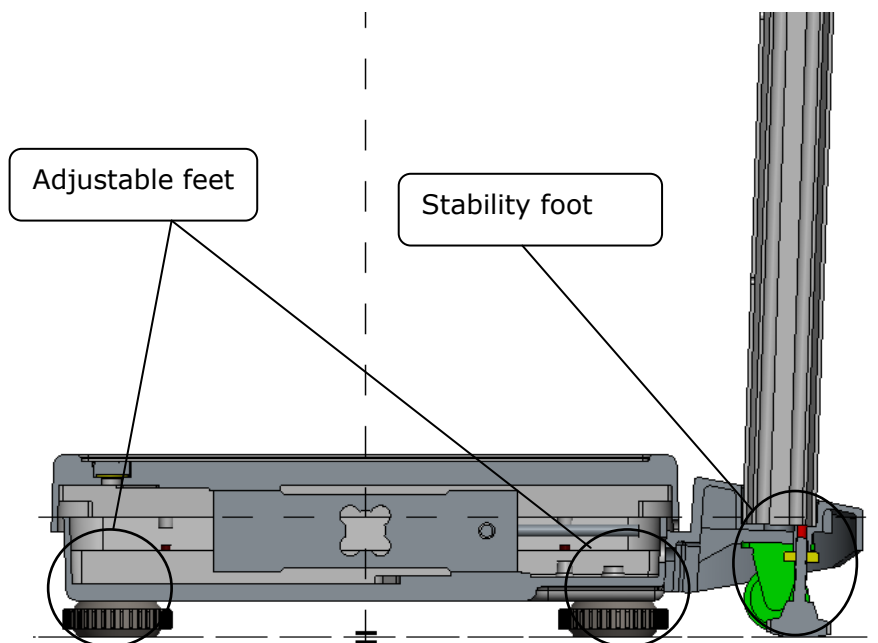
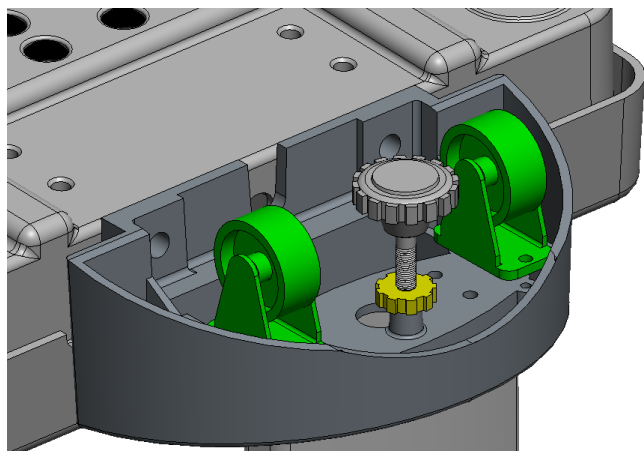


Coluna de roda giratória

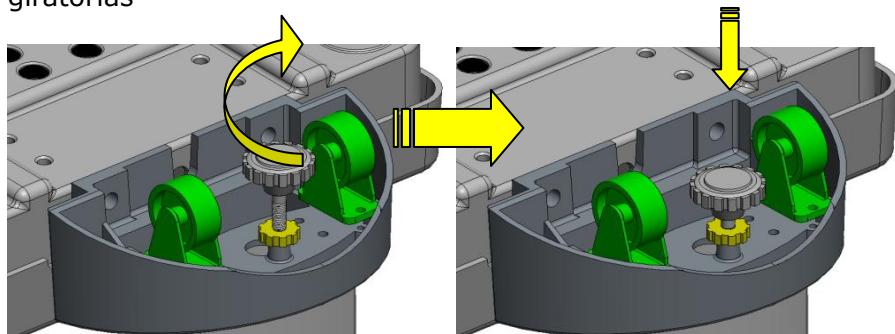
1. Aperte e aperte os quatro parafusos na parte inferior da base



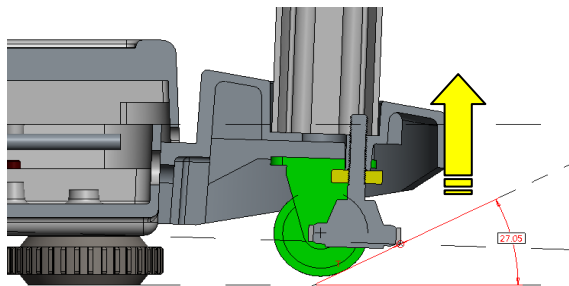
2. Certifique-se de que os quatro pés ajustáveis e o pé de estabilidade estejam no mesmo nível antes de usar o dispositivo. Gire no sentido anti-horário para estender, no sentido horário para retrainr



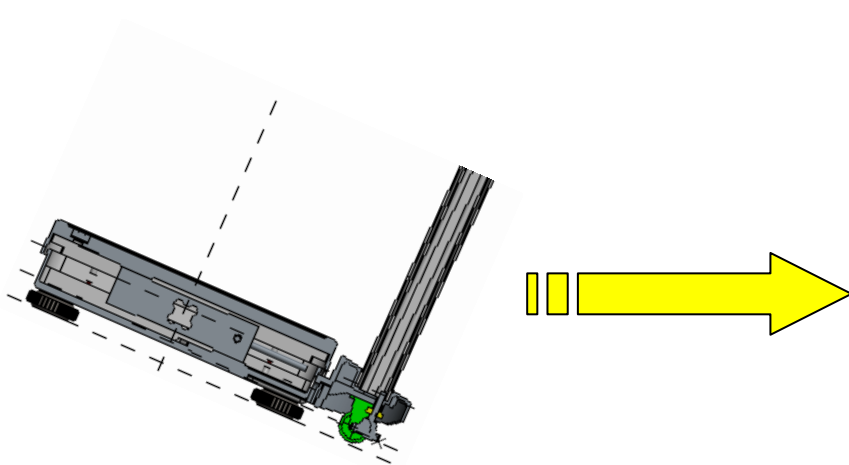
3. Retraia o pé de estabilidade antes de mover o dispositivo usando rodas giratórias



Nota: gire no sentido anti-horário para estender, no sentido horário para retrain

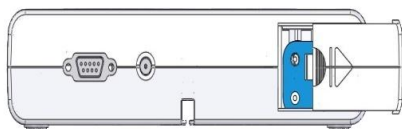


Certifique-se de que o pé de estabilidade esteja retraído antes de usar as rodas giratórias

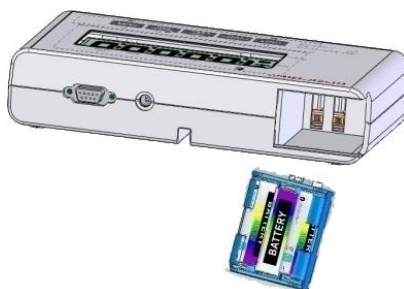


B. Inserindo pilhas

1. Abra a tampa do compartimento da bateria



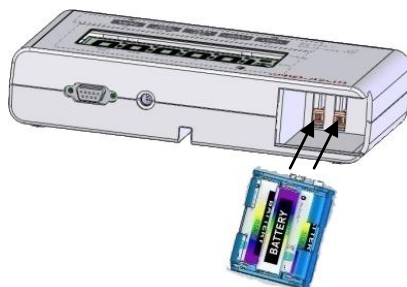
2. Remova o compartimento da bateria



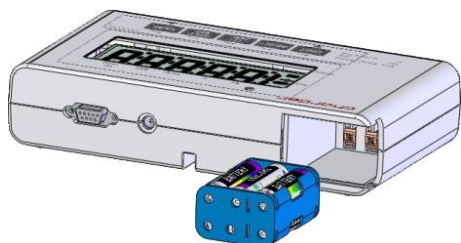
3. Insira as pilhas



4. Ao inserir o compartimento da bateria, certifique-se de que o contato com os pinos do compartimento esteja correto.



5. Reinsira o compartimento da bateria.

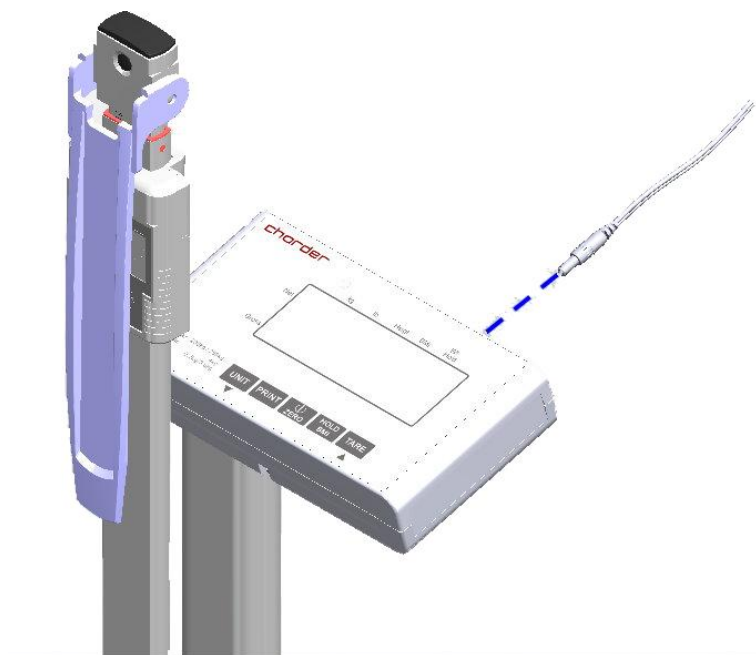


6. Feche a tampa do compartimento da bateria.



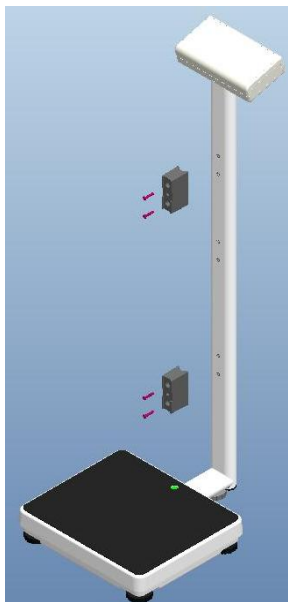
C. Usando o adaptador

1. Conecte o adaptador ao indicador antes de conectar à rede elétrica
2. Desconecte o adaptador da rede elétrica antes de desconectar o pino do adaptador do indicador.

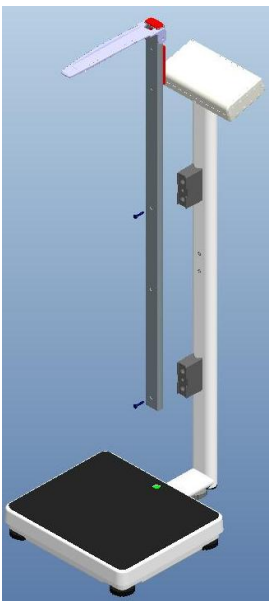


D. Fixação do estadiômetro de altura à coluna

Coluna Padrão (Estreita)



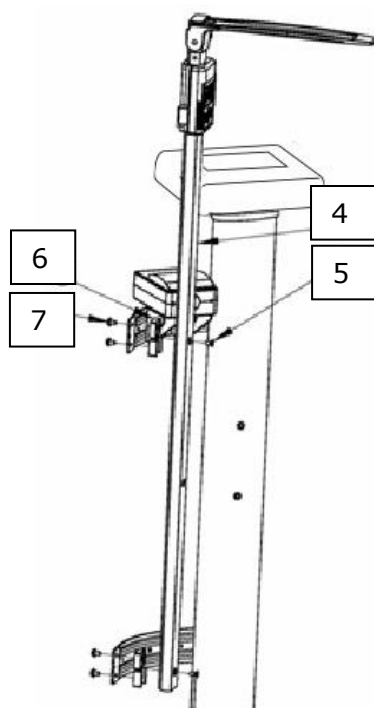
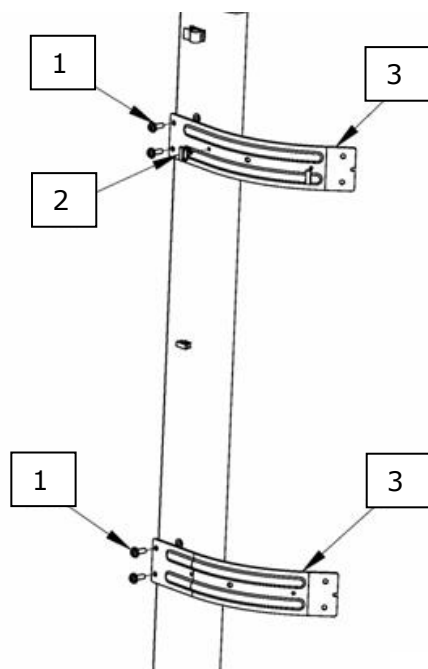
Etapa 1. Fixe dois blocos de fixação à coluna usando quatro parafusos de cabeça chata



Etapa 2. Fixe a haste de altura aos blocos usando dois parafusos de cabeça chata

Item	Nome	Quantidade
1	Parafusos de fixação do bloco	4
2	Fixação de blocos	2
3	Altura da haste para parafusos de fixação do bloco	2

Coluna de roda giratória

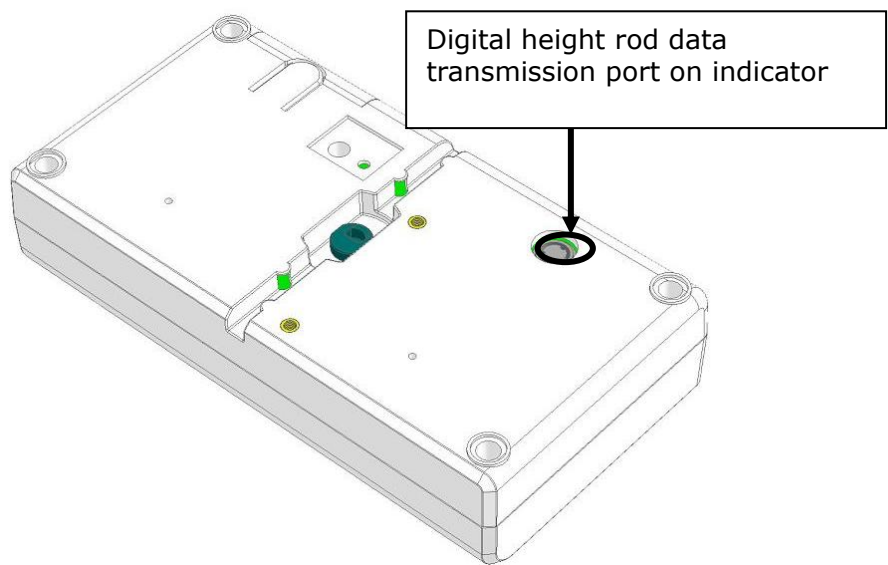
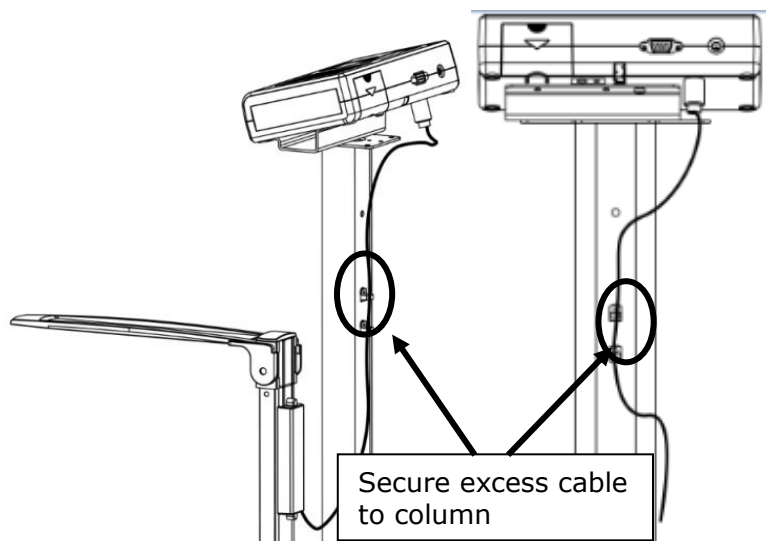


1. Fixe os suportes à coluna com parafusos de cabeça redonda

2. Fixe a haste de altura aos suportes usando parafusos de cabeça chata

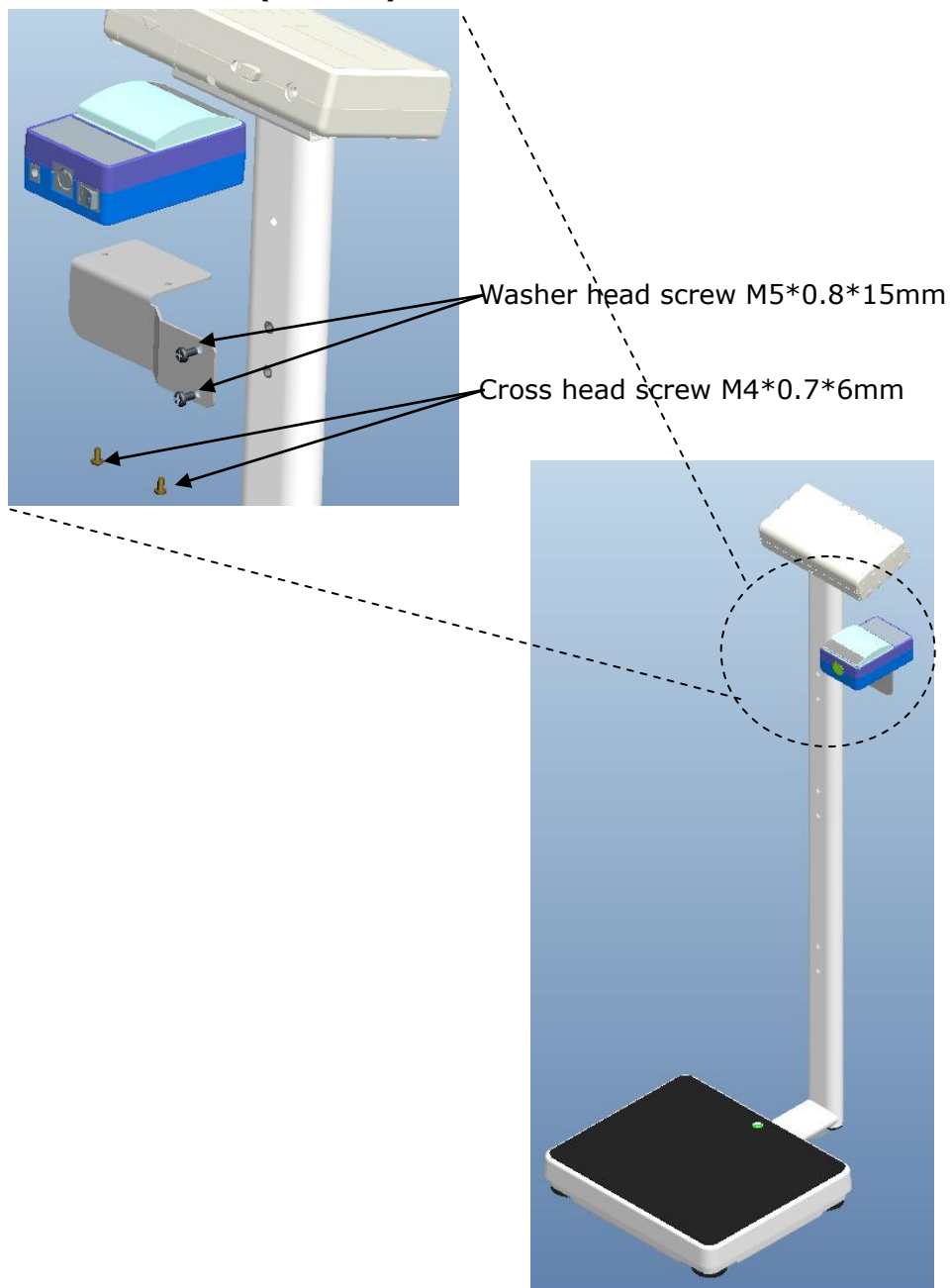
Item	Nome	Quantidade
1	Parafuso de cabeça redonda M5x0,8x11	4
2	Bucha de alívio	2
3	Suporte para HM200D/HM201D/HM201M	2
4	Estadiômetro de altura (compatível com: HM200D/HM201D/HM201M)	1
5	Parafuso de cabeça chata M5x10L	2
6	Bloco de fixação	2
7	M5x0,8x11	4

**Conectando estadiômetro de altura ao indicador
(HM200D/HM201D)**

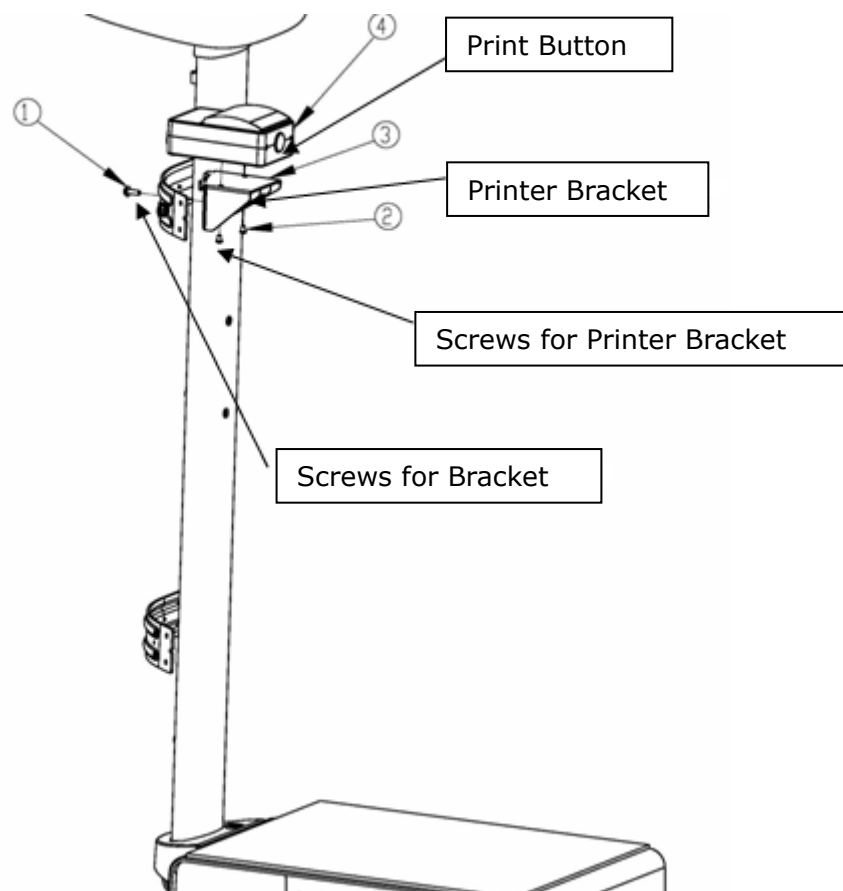


E. Anexando a impressora térmica

Coluna Padrão (Estreita)

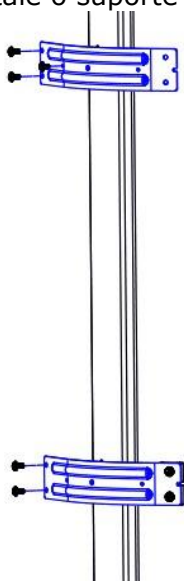


Coluna de roda giratória

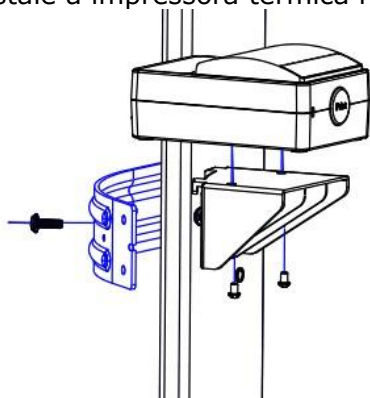


Item	Partes	Qtd.
1	Parafuso de cabeça M5*15L	1
2	Parafusos para suporte da impressora	2
3	Suporte para impressora	1
4	Impressora térmica TP2100/TP2110	1 (adquirido separadamente)

1. Instale o suporte lateral

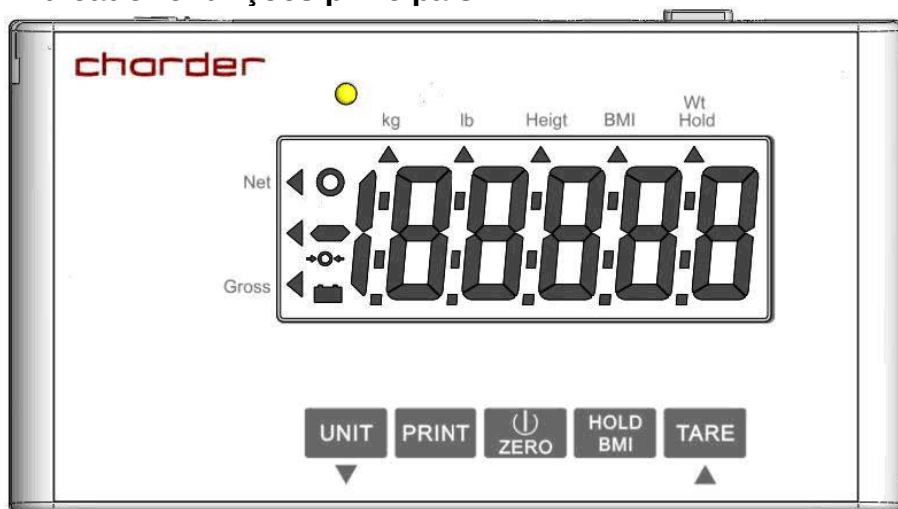


2. Instale a impressora térmica no suporte



V. Indicador

A. Indicador e funções principais

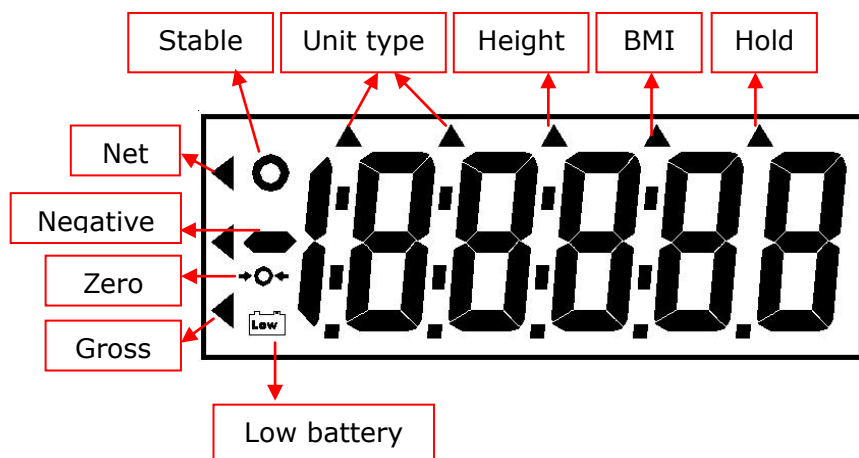


(lb não disponível no modelo aprovado pela OIML)

Função da tecla

- UNIT** (UNIT): Alterna entre unidades. Para a versão aprovada pela OIML, somente kg é ativado .
- PRINT** (IMPRIMIR) : Quando a impressora ou o PC estiver conectado à balança, pressione esta tecla para imprimir os resultados .
- ZERO** (ON/OFF/ZERO): Liga e desliga o dispositivo. Pressione e segure por 3 segundos para desligar o dispositivo.
- HOLD BMI** (HOLD/BMI): Determina o valor de pesagem estável - usado quando o peso é instável. Pressione e segure por 3 segundos para ativar o modo de cálculo do IMC (Índice de Massa Corporal).
- TARE** (TARA): Deduza o peso dos resultados. Pressione e segure por 3 segundos para entrar nas configurações.

B. Layout de exibição



Hold : A função Hold está ativada

IMC : A função IMC está ativada

kg : A unidade atual é kg

Estável : O peso é estável.

Líquido : O resultado atual é o peso líquido

Negativo : Peso abaixo de zero

Zero : O peso está em zero

Bruto : O resultado atual é o peso bruto.

Bateria fraca : substitua a bateria quando estiver fraca.

VI . Usando o dispositivo

A. Operação básica

Ligue o dispositivo usando  a tecla. O dispositivo executará automaticamente a autocalibração, exibindo a versão do software.

Quando "0,00 kg" aparecer no indicador, o dispositivo estará pronto para medição.

Nota : Se "0,00 kg" não for exibido no indicador, pressione  a tecla para zerar o dispositivo.

Guie o sujeito para ficar em pé sobre a plataforma de medição. Após o peso estabilizar, o símbolo "estável" aparecerá no indicador.

Observação : se o peso do sujeito exceder a capacidade da balança (incluindo tara), o indicador exibirá o aviso "Err" devido à sobrecarga.

B. Segure

A função de retenção determina o peso médio, projetada para ser usada se o peso do sujeito não se estabilizar (por exemplo: uma criança ativa).

Nota: se a flutuação for muito severa, a determinação do peso médio será difícil e a retenção pode não funcionar corretamente.

1. Ligue o dispositivo normalmente.
2. Pressione a  tecla. O triângulo ao lado de "HOLD" no indicador piscará.
3. Oriente o sujeito a ficar em pé na plataforma de medição.
4. Após alguns segundos, o peso médio será exibido no indicador. Este peso será bloqueado - neste ponto, o sujeito pode sair do dispositivo.
5. Para liberar o peso bloqueado, pressione a  tecla novamente para retornar o dispositivo ao modo normal.

Nota : A função Hold pode ser ativada antes ou depois que o sujeito se levanta na plataforma de medição. No entanto, se o sujeito achar difícil ficar parado, recomendamos ativar Hold depois que o sujeito se levanta na plataforma.

C. IMC

1. Pese o sujeito normalmente. Após o símbolo "estável" aparecer no indicador, pressione a **HOLD BMI** tecla para entrar no modo BMI.
2. O display mostrará a última altura registrada. O dígito mais à esquerda piscará.
3. Insira a altura usando as teclas numéricas (ex.: 170 cm). A entrada moverá automaticamente para o próximo dígito. Pressione **UNIT** a tecla para diminuir, pressione **TARE** a tecla para diminuir. (pressione e segure para acelerar)
4. Após inserir a altura, pressione **HOLD BMI** para confirmar.
5. O indicador alternará entre a exibição do peso e do IMC.
6. Pressione **HOLD BMI** a tecla para retornar ao modo normal.

Categoria	IMC (kg/m²)	Risco de doenças relacionadas à obesidade
Sob	< 18,5	Baixo
Normal	18,5-24,9	Média
Sobre	24,9-29,9	Ligeiramente aumentado
Obeso I	30,0-34,9	Aumentou
Obeso II	35,0-39,9	Alto
Obeso III	> 40	Muito alto

(Padrões de IMC para adultos da Organização Mundial da Saúde)

D. Tara

A função de tara permite ao usuário deduzir o peso dos objetos do resultado da medição do dispositivo.

1. Coloque o objeto que precisa ser tarado na plataforma de medição.
2. Pressione **TARE** a tecla após o símbolo estável aparecer no indicador. O display indicará "0,00 kg".
3. Guie o sujeito (mais o objeto tarado) a ser pesado sobre a plataforma de medição. Conduza a medição.
4. Para limpar o valor da tara, remova todos os objetos da plataforma de medição e pressione **TARE** a tecla.

E. Imprimir

Se a impressora térmica estiver conectada ao indicador via RS232 , os resultados podem ser impressos pressionando  a tecla .

VII . Configuração do dispositivo

Quando o dispositivo estiver ligado, pressione e segure o botão  tecla por cerca de 3 segundos, até que o display mostre " SEt ", seguido de "A.OFF" (primeira opção no menu de configuração).

No menu de configuração do dispositivo:

 para alternar a opção do menu

 para confirmar a seleção / entrar no submenu



Desligamento automático : instrua o dispositivo a desligar automaticamente após um determinado período de tempo.

Opções de desligamento automático: 120 seg / 180 seg / 240 seg / 300 seg / desligado

Imprensa  para alternar entre as opções de tempo e  para confirmar a seleção.



Ajustar intervalo de contagem : esta configuração é normalmente usada por distribuidores qualificados e não precisa ser alterada pelos usuários.

Imprensa  para alternar entre 2d, 4d, 6d e 8d. Pressione  para confirmar a seleção.

Campainha/Bipe :

Quando a função estiver ativada, um sinal sonoro será emitido quando: o indicador estiver ligado, as teclas forem pressionadas e o peso estiver estável.

Imprensa  para alternar entre ligado/desligado e  a tecla para confirmar a seleção.

Nota : para confirmar as configurações, pressione  quando

End aparecer no visor.

VIII . Configurar conexão RS232 ao PC

Para uma conexão bem-sucedida, o hardware do PC deve ser conectado ao dispositivo usando o cabo RS232 designado pelo fabricante.

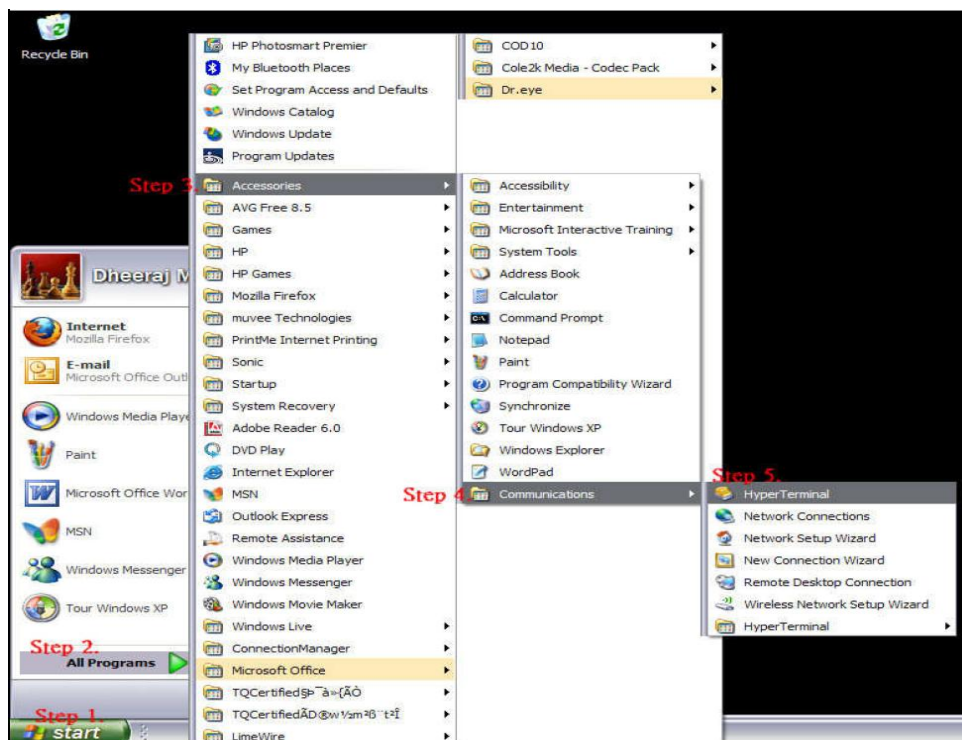
1. O software Hyper Terminalfreeware pode ser usado para conectar o dispositivo a um PC. O programa de software pode ser baixado do site Charder :

[URL DO LINK] <https://www.chardermedical.com/download.htm>

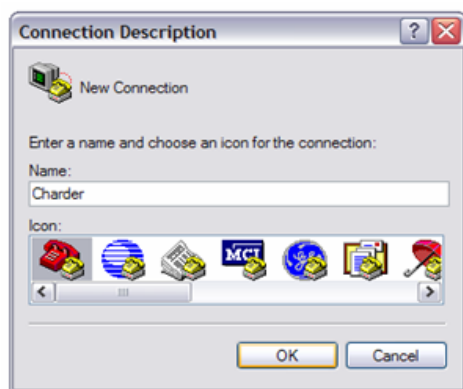
2. Conecte o cabo RS232 ao indicador do dispositivo e ao PC. Siga as instruções de instalação abaixo:

Configuração do programa

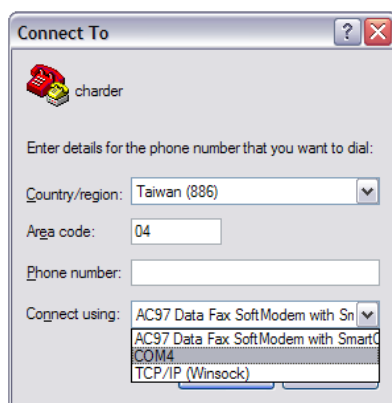
1. Após a instalação do Hyper Terminal, os resultados da medição podem ser enviados do indicador para o PC .



2. Nomeie a conexão e clique em **[OK]** .



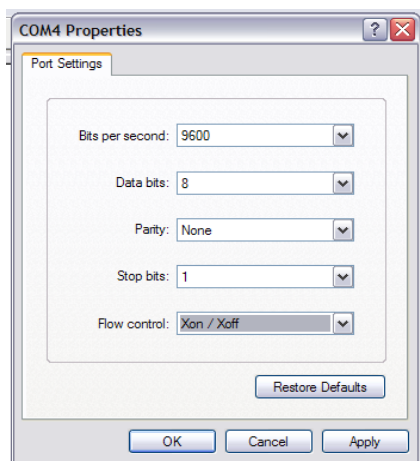
3. Selecione COM (1, 2, 3, 4...) no menu suspenso "Conectar usando" e pressione **[OK]** .



4. Defina as configurações da porta conforme abaixo:

- Taxa de transmissão: 9600 bits por segundo
- Bits de dados: 8
- Verificação de paridade: Nenhuma
- Bits de parada: 1
- Aperto de mão: RTS/CTS
- Código de dados: ASCII

Pressione **[OK]** para concluir a configuração.



Enviar resultados do dispositivo para o PC

Após realizar a medição de peso/IMC, pressione o botão **[PRINT]** do indicador. Os resultados aparecerão no software Hyper Terminal.

IX . Solução de problemas

Antes de entrar em contato com seu distribuidor local da Charder para serviços de reparo, recomendamos considerar os seguintes procedimentos de solução de problemas:

Auto-inspeção

1. O dispositivo não liga

- Se a bateria estiver descarregada, substitua-a por novas
- Se as pilhas não forem usadas, verifique se o adaptador de energia está conectado corretamente ao dispositivo. Verifique se o adaptador de energia está conectado corretamente à rede elétrica.

2. Indicador mostrando "00000" ZERO SPAN fora da faixa

- Interferência devido a fatores como perturbação de RF ou vibração do solo. Reposicione o dispositivo para o local sem interferência e tente novamente
- Pés da plataforma instáveis - ajuste os pés da plataforma de acordo com a indicação do nível de bolha (sentido horário para retrain, sentido anti-horário para estender) e tente novamente
- Objetos externos interferindo na plataforma de medição. Limpe a plataforma de objetos e tente novamente
- O dispositivo pode não funcionar corretamente em superfícies macias, como carpetes ou gramados. Reposicione o dispositivo em um local com piso sólido e estável
- Se as etapas acima não resolverem o problema, pode ser necessária uma recalibração para corrigir a precisão da pesagem.

3. Falha de conexão para transmissão de dados para PC ou impressora

- Certifique-se de que os fios estejam conectados corretamente entre o indicador e o PC ou impressora
- Certifique-se de que a impressora esteja alimentada. Certifique-se de que o software do PC esteja configurado corretamente, conforme indicado neste manual

É necessário suporte do distribuidor

Se ocorrerem os seguintes erros, recomendamos entrar em contato com seu distribuidor local da Charder para serviços de reparo ou substituição:

1. O dispositivo não liga

- Tecla liga/desliga com defeito
- Fios quebrados ou danificados causando curto-circuito ou conexão defeituosa
- Queima do fusível de segurança
- Adaptador com defeito

2. Indicador de dano

- Possíveis defeitos de hardware incluem: brilho irregular na tela LCD, texto borrado, tela de arco-íris manchada, exibição decimal incorreta
- Não é possível salvar ou ler dados
- O indicador mostra "ERRL" após o dispositivo ser ligado
- As teclas não respondem
- Mau funcionamento do buzzer

Mensagens de erro

Mensagem de erro	Razão	Ação
Lo	Aviso de bateria fraca A voltagem da bateria está muito baixa para operar o dispositivo	Substitua as pilhas ou conecte o adaptador
Err	Sobrecarga / Erro de contagem (muito alto) A carga total excede a capacidade máxima do dispositivo. O sinal das células de carga é muito alto	Reduza o peso na plataforma de medição e tente novamente. Erro normalmente causado por célula de carga ou fiação defeituosa. Entre em contato com o distribuidor
Err.L	Erro de contagem (muito baixo) Sinal das células de carga muito baixo	Erro normalmente causado por célula de carga ou fiação defeituosa. Entre em contato com o distribuidor
00000	Contagem zero sobre a faixa de calibração zero +10% enquanto estiver ligado	Recalibração necessária. Entre em contato com o distribuidor
00000	Contagem zero sob calibração intervalo zero -10% enquanto ligado	Recalibração necessária. Entre em contato com o distribuidor
Err.E	Erro de programa Falha no software do dispositivo	Erro normalmente causado por célula de carga ou fiação defeituosa. Entre em contato com o distribuidor

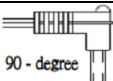
X. Especificações do produto

Modelo		MS4900		
Mostrar		DP3400		
Medição de peso	Capacidade	3,00 kg x 0,1 kg	0-100 kg x 0,1 kg 100-150 kg x 0,2 kg	0-200 kg x 0,2 kg 200-300 kg x 0,5 kg
	Precisão	±2,0 e	± 1,5e	
	OIML	modelo não aprovado pela OIML	Classe III	
	Unidade	kg/libra	kg	
	Tela LCD	Tela LCD de 1,2 polegadas (5 1/2 dígitos)		
Dimensões (Padrão)	Geral	360 (L) x 480 (P) x 1100 (A) mm		
	Plataforma	360 (L) x 310 (P) x 70 (A) mm		
	Coluna	1026 milímetros		
	Peso do dispositivo	8,2 kg		
Dimensões (roda giratória)	Geral	360 (L) x 440 (P) x 970 (A) mm		
	Plataforma	360 (L) x 310 (P) x 70 (A) mm		
	Coluna	850 milímetros		
	Peso do dispositivo	7,8 kg		
Principais funções		Ligado/Desligado/Zero, Imprimir, Manter/IMC, Tara, Unidade (modelos não aprovados pela OIML)		
Transmissão de dados		RS232 OBSERVAÇÃO: O dispositivo deve ser conectado à rede somente por distribuidores qualificados.		
Fonte de energia		6 pilhas AA / Adaptador de energia		
Ambiente de operação		0 °C ~+40 °C 15% / 85% UR 700 hPa ~1060 hPa		
Acessórios Padrão		(ver lista de acessórios)		
Acessórios opcionais		Impressora térmica, medidor de altura		

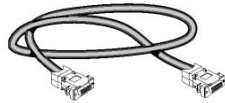


Aviso

O dispositivo é compatível somente com os adaptadores de energia especificados abaixo.

TENSÃO DE AMPERES	DESENHO N°.	N° DO TIPO / N° DO MODELO APROVADO PELA CE.	TIPO	Plugue adaptador
12V 1A	CD-AD-00044	UES12LCP-120100SPA	NÓS	 90 - degree
			UE	
			Reino Unido	
			AU	

Acessórios Padrão

Não.	Acessórios	Item	Espec.	Qtd.
1		Coluna padrão: parafuso de cabeça chata	M6 x 20	4
		Coluna da roda giratória: parafuso de cabeça redonda	M4 x 20	4
2		Adaptador 12V	Adaptador DC	1
3		Cabo RS232	WR-8159	1
4	 USER MANUAL HS4900 Stand-on Floor Scale	Manual do usuário	EM- 1089	1

XI . Declaração de Conformidade

Este produto foi fabricado de acordo com as normas europeias harmonizadas, seguindo as disposições das diretivas abaixo indicadas:

	Regulamento (UE) 2017/745 sobre Dispositivos médicos
	Diretiva 2014/31/UE relativa a instrumentos de pesagem não automáticos (somente modelos OIML)

RoHS 2011/65/UE e Diretiva Delegada (UE) 2015/863

Diretiva de Equipamentos de Rádio 2014/53/UE

(aplicável se o módulo sem fio for usado)

Parte 15 das Regras de Declaração de Comunicações Federais

Este dispositivo não pode causar interferência prejudicial.
Este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferência que possa causar operação indesejada.

Consulte o documento separado no adesivo do dispositivo para ver as marcações acima.

Representante autorizado da UE:



Obelis s.a.
Bd Général Wahis, 53
B-1030 Brussels
Belgium

Manufactured by:



Charder Electronic Co., Ltd.
No.103, Guozhong Rd., Dali Dist.,
Taichung City 41262 ,Taiwan

CD-IN-01195 REV001 01/2025